

# TAI HON KONG BO LTD.

## THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C. AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(MONDAY, October

24

1921)

P. O. Box 260

Volume 18, No. 74  
Twelve Six-column  
Pages  
\$9.75 Per Year

本報價目表  
本報自日本埠派到  
每月收銀七毫五若  
派不到則郵票寄上  
每月收銀壹元英屬  
各埠及美國每年收  
銀九元七毫五若  
年五元三個月二元  
七元一月一元中國  
及外國每年收銀金  
十二元除禮拜日外  
皆按日報論取  
閱久實報費均先惠  
惠函定閱恕不奉呈

中華民國拾年十月廿四號

# 大漢公報

夏歷歲次辛酉年九月廿五

號六(一期星)卷六

### 本社論說

#### 國際會議與國內會議 (利軍)

自美國夏丁總統。發起減軍會議於美京後。國際會議之聲浪。震動全球。惹起吾國上下之注意。觀此會議之吾國生死關頭。其會議之要緊有如是者。吾國人宜深南北之域。表示一致以赴此會議也。不意乎國際會議呼聲最高之口。而國內會議之呼聲又紛紛焉。漸之慮。有召集上海會議之通電。直之吳。有召集盧山之通電。率之張。又有主張北京會議之表示。噫。何今日之倡召開會議之多耶。豈真心誠意以解決國難乎。抑假會議之名。行分配權利之實乎。二者必居其一。吾姑且不論國際會議。先解國內會議。

吾國自上海和議破裂以來。會議之舉。亦數見矣。浸假則保定會議。浸假則奉天會議。浸假則天津會議。其會議之結果。往往藉會議以求達其目的。借會議以擴張其勢力。未聞有因會議而利吾國。福吾民者也。此已往之會議。其無良好之成績。不足以堅吾民之信仰者既如是。而將來之會議。其成績之良否又何。吾恐亦不過徒增一番紛擾。於實際上究無裨益也。何以言之。盧永祥所主張之各省軍長官代表會議。一軍閥會議之。軍閥會議。必先以地盤主義為前提。既以地盤主義為前提。則各執地盤以相爭。苟分配不均。攘奪以起。其會議必不足以解決國難也。吳佩孚所主張之國民大會。其代表由各界社團舉出。軍事會議。其代表由各軍軍事長官指派。觀吳佩孚之召集會議。亦一政客會議與軍閥會議之混合而已。夫今日之號稱社團。或國民代表者。非奔走權門之政客。即官僚派與軍閥派之私人。況又有軍事長官之代表乎。如此龍蛇混處。狐貉一丘。安有容納多數真正之民意。以解決國難乎。既不能容納真正民意。勢必至假武力以強姦民意。詎諸往事。同出一轍。吾恐吳之所謂會議。祇假託國民之名義。以號召天下。而使其武人政客。以左右此會議耳。觀乎吳之號召天下。而岳巴陵間。可以知其微矣。嗚呼。國內會議之成績。付諸其會議結果既如此。將來國際會議之成績。由國內會議以推測之。恐有非吾人心中所忍言者也。蓋共同管理之說。南北分裂之象。列強口能道之。目能見之。苟吾國代表不能表示一種國民真正之公意。以折衝於樽俎

電話詩慶九〇八零 Phone Sey. 5061  
WING FUNG COMPANY  
Rice Merchants  
9 Canton Alley Vancouver B. C.

本公司新辦到  
唐山上荳粘米  
廉價發行貨色  
鮮美新張伊始  
志圖久遠交易  
工商惠顧二十  
包以上照發行  
價計算  
永豐公司  
黃子衡啓

### 北京酒樓特別廣告

北海傾樽。京倉儲粟。酒釀甘泉。樓高得月。會東北之名流。萃京華之文物。白篇斗酒。琴樽不負夫良辰。聯袂登樓。風月可談此夕。況夫十二金釵。參千紅粉。瑞彩繽紛。蓬萊咫尺。敘朱虛之法。酒令軍行。擬丞相之園。玉樓人醉。酒旗高映。沽春者望杏顏來。秦鼎香。消暑者停車至止。諸君子喜掛杖頭之錢。本主人急下梁間之榻。

京北酒樓  
PEKIN CHOP SUEY  
5 PENDER ST. WEST, VANCOUVER-B.C.



### 續捐建廣州五祖祠名祖列

趙莊五十一元 鍾務三  
十元 鍾文嘯 鄧華  
李元 李理振 李億  
雲 李靈 鍾美產  
李雨勝 每名二十元  
李世灼 元 鍾承玉  
鍾興 伍尙登 劉瑞  
優 李傳女 甯鼎渠  
劉瑞媛 李傳紹  
李盛 楊順 李信銓  
李啓祥 鍾越羣 趙  
焜燦 李霖  
以上每名五元

城總致公啓  
總堂

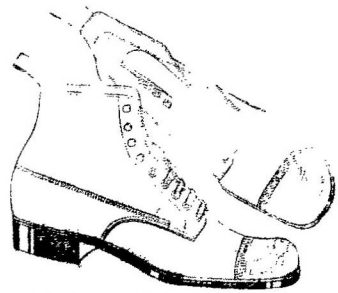
MERCHANTS BANK OF CANADA.

138 Pender St. E.

Vancouver B. C.

## 孖銀銀行

部務事人



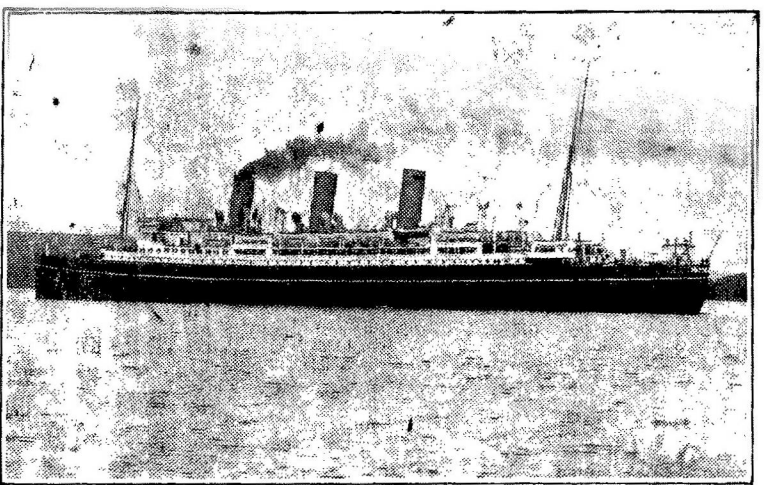
委路慎舖  
新式春天上等  
材料男女名靴  
每對七元二五  
與七元四五請  
來賜顧是荷  
本店主人啟  
W. SONG SHOE STORE  
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street,

### 米穫新國中

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.  
39 Railway St. Phone Sey. 526-527  
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗  
荳粘柏靈米價格極廉所  
購之米必擇新稻最上等  
而後買如蒙  
光顧請由電  
話通知定委  
經紀人踵門  
謁見或函賜  
定銀單擲下  
當然如命妥  
當  
奄不路米偈啟

## 亞細亞輪船公司



▲懇請留意

▲旋唐諸君

| 價目   |        | 溫哥巴至香港 |        |
|------|--------|--------|--------|
| 船新   | 皇大拿坎   | 皇大拿坎   | 皇大拿坎   |
| 一等   | 一百五十五元 | 一百五十五元 | 一百五十五元 |
| 二等   | 一百一十五元 | 一百一十五元 | 一百一十五元 |
| 三等   | 八十五元   | 八十五元   | 八十五元   |
| 戰稅另外 | 六十元    | 六十元    | 六十元    |

| 赴香港最近船期 | 赴香港最近船期 | 赴香港最近船期 | 赴香港最近船期 |
|---------|---------|---------|---------|
| 九月十五    | 九月十五    | 九月十五    | 九月十五    |
| 九月廿四    | 九月廿四    | 九月廿四    | 九月廿四    |
| 拾月十三    | 拾月十三    | 拾月十三    | 拾月十三    |
| 十月廿式    | 十月廿式    | 十月廿式    | 十月廿式    |
| 十月十號    | 十月十號    | 十月十號    | 十月十號    |

總代理司徒旋唐諸君  
SETO MORE  
Asiatic Passenger Agent,  
C. P. R.  
VANCOUVER, B. C.  
打士火理司總務客  
J. J. FORSTER  
General Agent  
C. P. R.  
VANCOUVER, B. C.



巴黎電：內務部長出示嚴禁共產黨在美使館前遊行。共產黨弗恤，堅持主旨，大舉巡行。經過八大街。而到美

芝加高電。希望和平解決之全國鐵道罷工風潮。廿一日

支中華圖書館印街招

印劇目表 十四元  
四元 (未完)

茶數劑。曾經照服。症已全愈。茲付上銀伍大元。祈爲晒存。以作茶煙資。感謝先生之功不淺矣。肅此並叩 大安。

葵厲辛夷舉上言

堂同啓

堂同啓



●●●**保國陸軍長被人刺斃**  
蘇菲亞帝 保國陸軍長與米流輔。廿一日乘摩托車至冰城西南四十三里。忽被行刺身死。其車夫及隨員二人。亦同罹于難。

●●●**德國內閣員辭退**  
柏林電。德國內閣總理之內閣。廿二日已辭退。此內閣因馬克價值大跌。及國際聯盟判斷上西利西亞問題。德國欲希望復興富工業地。完全失望。早有強動之勢。而最近因閣員數名辭退。遂致解體。至匈牙利則皇差利士。亦巧巧復辟。甚恐德國閣員辭退。與此有重大關係。

●●●**本埠新聞**  
●●●**行道例將變更各人宜注意**  
車行道。向例為左行。而道旁之牌。俱寫守左。茲定於明年正月一號。更改作右行。此舉關係重大。公人員及駕駛自由車者。曾將是問題加意討論。舉出董事。料理一切。若會決議以下各條件。(一)此例于來年正月一號早六點實行。(二)省工務部應改換道上各牌。(三)省政府須印就傳單。頒給與自由車及車房。轉派與人。提醒其守右邊。而車夫且須將之貼于車前之窗。(四)省政府須給各駕車者。以一種。使其置于車後。該牌書寫守右邊。但欲過前須由右之左而過。其後(五)以上所說之傳單及置于車後之牌。須強迫遵行。至遲不得逾新例頒行後兩星期之久。(六)當此例施行後。車行速率。每點限行十里。而在街角每點則限五里。此限制規則。須照行至少一星期之久。(七)本省警務部。須將一九二二年各車之新牌。與傳單及第四條之牌。概于正月一號以前發給。此外尚有條件多條。使各區協力進行此事。並請各校教員訓示學生。以道例更改。且着戲院影畫明此等事。以教御者行人及童子。并請華日文及其他外國報館。亦出通告表明此事。

●●●**三十年未有之大風浪**  
日本郵船公司鹿島丸電稱。該輪由橫濱開來。所載搭客。除平民外。尚有赴華盛頓會議之日本重要代表多名。乃該輪由橫濱開行至約千六百六十五里遠。忽遇颶風暴起。該輪主稱。伊航行面已有三十年之久。未見有如是大風浪者。計巨浪滔天。連白二十尺高。由是浪高。出於該船六十尺。船面船中傢私什物盡毀。橫箱兩頭流走。日代表曾領川家建公之房。為浪碎其門。鏡臺之鏡四飛。但德氏幸得脫險。日前由橫濱開來。發生火災。幸工者幸得通過云。

●●●**各國新聞**  
●●●**教員會願召華工入校**  
檀香山島教員會。在麥堅呢中學校集議。關於召募華工入校之事。教員中大多數贊成。美京代表固希有演說。亦與教員極表同意。惟工黨總理則力起而反對。復有三人繼續演說。然願召華工者幸得通過云。

●●●**加屬新聞**  
●●●**坎代表首途赴美**  
柯克電。笠拔波頓氏將于十一月四日(禮拜五)離京赴華盛頓。與于太平會議。內閣于遠東問題。笠氏亦甚為注意云。

●●●**招英農人前來**  
都耶電。據農林部官文。安且由省府。現竭力進行舉動。擬由英國三島招有資本之農人。移居本省。此等移民其數有百名或多。可于來春預備前來本省。關於此事。文氏曾在蘇格蘭之怕士。建設。新辦事所支部云。

●●●**招英農人前來**  
都耶電。據農林部官文。安且由省府。現竭力進行舉動。擬由英國三島招有資本之農人。移居本省。此等移民其數有百名或多。可于來春預備前來本省。關於此事。文氏曾在蘇格蘭之怕士。建設。新辦事所支部云。

●●●**各埠公堂繳交總堂公產芳名**  
正布碌  
葉鉅勝 李福臻 梁錫福 葉樹垣 周洪賢 馬廷訓  
謝樹河 黎鑒 江維望 鍾英 葉肇祥 李普榮  
鄧結和 黃壬癸 黃敦桂 胡梓植 吳維船 馬衡益  
胡瑞和 馬炎 鍾生財 馬洪欽 周文偉 徐文臻  
曹炳勝 周澤煥 吳德發 周清  
始路埠  
黃福康 司徒森 張致  
云寧  
梁誠光 李維高 鍾有合 李榮 羅華俊  
羅榮 許成 羅松喜 楊富賢 廖樂 廖寬德  
蔣濃 關維 關添  
企城  
李任 陳光明 黃能 胡特江  
城多利學政公議堂

●●●**昇平戲院**  
對號收銀四毛五  
二號收銀三毛  
十月廿四號禮拜一 晚七點鐘開演  
◎**第壹班子弟與別不相同**

●●●**萬年戲院**  
對號收銀四毛五  
二號收銀三毛  
十月廿四號禮拜一 晚七點鐘開演  
◎**名出頭**  
許仕林 金山寺  
楊小樓 李秋文 首本

●●●**今日銀行匯水每百六十二元二毫**  
賣票處乾豐號 (電話) 詩慶 五零叁六

●●●**台山學校落成坎屬台僑觀禮團草章**  
(一)宗旨  
聯合台僑積資回國參觀台山中學校告成開幕典禮藉助慶典而聯親誼為宗旨  
本團專為回國參觀台山中學校舍開幕典禮而設故定名為坎屬台僑觀禮團  
設於雲高華埠假中華會館為辦事處分設代理處于坎屬各埠以策進行  
(二)團員資格  
凡屬坎屬台僑曾捐建校善款五元以上及對本團貯蓄金銀足二十圓月者皆合格  
別邑人加入格外歡迎  
本團基本金擬採銀行積貯辦法其詳目分列如左  
(甲)凡加入團者每人每月充基本金十元以充  
足二十圓月為限  
(乙)每月所充之基本金由總所彙收以本團名義正董司庫書記簽名內貯銀行隨收隨貯所有利息概歸本團所得  
(丙)每月團員繳交之銀由總所收回收條以資信據而收條亦由正董司庫書記簽名  
(丁)基本金限每月陽曆初一日以前供清逾限則按月照級數利率加收以昭中允  
(戊)團員中或有事故中途停供者本團按所供之銀沒收利息并扣出。成爲經費其餘如數給回但供至十圓月後者概沒收利息而原數交還  
(己)每月所收入數目於每月一號彙列明某來銀若干是月共收若干。月札存合共收若干。而銀行付貯銀數要與月結數相符分告各分所以供眾覽  
(庚)所集基本金係專為團員回國助慶之用不能移用別途亦不得以個人名義起用  
本團議立正副董事各一名以管理團中一切事務司庫一名以管理每月收銀付貯之事務記一名以理來往。切文牘協理若干名以助理各項事務除書記員月給薪金若干外概當義務  
分在坎屬各埠兩層辦法  
(甲)在坎屬各埠(一)組織機關司理收支銀兩及辦理各事(二)通告團員回國日期及支應船位等事(三)團員起程回國時由總所給一徵章為憑到台憑此掛號具報(四)團員回國時由總所給一徵章為憑到台憑此掛號具報(五)團員回國時由總所給一徵章為憑到台憑此掛號具報  
(乙)在台辦法(一)團員到港由辦事處發給船票車票聯席回台(二)在台城租。聚集場所料。團員寄宿宿食等事(三)佈置開幕時觀秩序(細則到時擬定)(四)聚集期限以開幕日為標準前三日召集集助後三日為散會期逾此期限概不料理去留任人自由(五)散會後團員欲回坎屬大須先期通知辦理人代取船位船費由本團支給  
本團所集之基本金存貯銀行中學校舍開幕期定然後開全體會議磋商進行辦法乃能提銀支用俟此事完結尚有贏餘則按名派還以清手續而昭公道  
所有團員回國限給大船位如團員欲搭頭二三等位者本團照大船位所值若干給回原人至開幕禮完結後團員或因家事難回坎屬則本團亦可將大船位所值交回團員自便至由港回台舟車費概由本團支辦所定何等乘歸一律本團組織純為預備中校開幕助慶茲定十月十二月一號開始照收團員至開幕前月止截止在期內隨時可以加入但在後加入者須照第五章丁條辦理  
(十一)利益  
旅坎台僑散處各埠接洽少而感情疎自不能免今藉慶典而作懇親其利益一結成文明團體大會邑城令人敬仰其利益二藉觀禮而榮歸與家人團聚其利益三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益六十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益六十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益六十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益六十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益六十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益六十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益六十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益六十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益六十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益六十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益七十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益七十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益七十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益七十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益七十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益七十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益七十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益七十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益七十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益七十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益八十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益八十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益八十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益八十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益八十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益八十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益八十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益八十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益八十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益八十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益九十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益九十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益九十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益九十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益九十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益九十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益九十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益九十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益九十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益九十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百零一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百零二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百零三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百零四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百零五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百零六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百零七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百零八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百零九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百一十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百一十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百一十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百一十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百一十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百一十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百一十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百一十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百一十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百一十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百二十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百二十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百二十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百二十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百二十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百二十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百二十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百二十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百二十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百二十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百三十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百三十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百三十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百三十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百三十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百三十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百三十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百三十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百三十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百三十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百四十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百四十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百四十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百四十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百四十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百四十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百四十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百四十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百四十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百四十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百五十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百五十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百五十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百五十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百五十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百五十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百五十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百五十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百五十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百五十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百六十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百六十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百六十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百六十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百六十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百六十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百六十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百六十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百六十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百六十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百七十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百七十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百七十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百七十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百七十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百七十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百七十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百七十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百七十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百七十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百八十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百八十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百八十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百八十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百八十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百八十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百八十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百八十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百八十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百八十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百九十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百九十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百九十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百九十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百九十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百九十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百九十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百九十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百九十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益一百九十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百零一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百零二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百零三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百零四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百零五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百零六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百零七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百零八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百零九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百一十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百一十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百一十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百一十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百一十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百一十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百一十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百一十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百一十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百一十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百二十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百二十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百二十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百二十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百二十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百二十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百二十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百二十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百二十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百二十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百三十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百三十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百三十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百三十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百三十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百三十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百三十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百三十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百三十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百三十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百四十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百四十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百四十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百四十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百四十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百四十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百四十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百四十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百四十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百四十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百五十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百五十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百五十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百五十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百五十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百五十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百五十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百五十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百五十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百五十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百六十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百六十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百六十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百六十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百六十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百六十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百六十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百六十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百六十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百六十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百七十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百七十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百七十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百七十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百七十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百七十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百七十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百七十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百七十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百七十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百八十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百八十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百八十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百八十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百八十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百八十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百八十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百八十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百八十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百八十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百九十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百九十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百九十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百九十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百九十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百九十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百九十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百九十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百九十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益二百九十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百零一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百零二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百零三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百零四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百零五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百零六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百零七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百零八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百零九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百一十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百一十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百一十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百一十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百一十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百一十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百一十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百一十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百一十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百一十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百二十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百二十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百二十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百二十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百二十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百二十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百二十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百二十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百二十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百二十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百三十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百三十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百三十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百三十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百三十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百三十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百三十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百三十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百三十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百三十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百四十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百四十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百四十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百四十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百四十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百四十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百四十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百四十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百四十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百四十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百五十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百五十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百五十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百五十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百五十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百五十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百五十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百五十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百五十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百五十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百六十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百六十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百六十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百六十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百六十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百六十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百六十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百六十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百六十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百六十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百七十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百七十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百七十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百七十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百七十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百七十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百七十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百七十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百七十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百七十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百八十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百八十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百八十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百八十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百八十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百八十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百八十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百八十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百八十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百八十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百九十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百九十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百九十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百九十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百九十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百九十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百九十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百九十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百九十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益三百九十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百零一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百零二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百零三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百零四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百零五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百零六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百零七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百零八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百零九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百一十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百一十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百一十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百一十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百一十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百一十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百一十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百一十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百一十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百一十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百二十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百二十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百二十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百二十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百二十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百二十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百二十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百二十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百二十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百二十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百三十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百三十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百三十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百三十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百三十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百三十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百三十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百三十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百三十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百三十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百四十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百四十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百四十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百四十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百四十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百四十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百四十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百四十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百四十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百四十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百五十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百五十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百五十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百五十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百五十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百五十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百五十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百五十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百五十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百五十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百六十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百六十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百六十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百六十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百六十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百六十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百六十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百六十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百六十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百六十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百七十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百七十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百七十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百七十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百七十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百七十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百七十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百七十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百七十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百七十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百八十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百八十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百八十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百八十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百八十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百八十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百八十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百八十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百八十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百八十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百九十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百九十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百九十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百九十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百九十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百九十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百九十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百九十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百九十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益四百九十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百零一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百零二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百零三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百零四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百零五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百零六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百零七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百零八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百零九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百一十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百一十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百一十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百一十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百一十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百一十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百一十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百一十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百一十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百一十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百二十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百二十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百二十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百二十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百二十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百二十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百二十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百二十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百二十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百二十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百三十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百三十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百三十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百三十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百三十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百三十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百三十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百三十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百三十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百三十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百四十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百四十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百四十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百四十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百四十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百四十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百四十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百四十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百四十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百四十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百五十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百五十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百五十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百五十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百五十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百五十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百五十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百五十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百五十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百五十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百六十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百六十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百六十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百六十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百六十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百六十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百六十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百六十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百六十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百六十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百七十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百七十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百七十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百七十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百七十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百七十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百七十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百七十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百七十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百七十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百八十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百八十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百八十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百八十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百八十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百八十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百八十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百八十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百八十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百八十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百九十藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百九十一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百九十二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百九十三藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百九十四藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百九十五藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百九十六藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百九十七藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百九十八藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益五百九十九藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益六百藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益六百零一藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益六百零二藉助慶典而榮歸與家人團聚其利益六百零三藉助慶典而榮歸與家人團



|                   |  |           |  |            |  |            |  |            |  |            |  |             |  |            |  |              |  |            |  |             |  |              |  |            |  |            |  |            |  |            |  |            |  |             |  |         |  |
|-------------------|--|-----------|--|------------|--|------------|--|------------|--|------------|--|-------------|--|------------|--|--------------|--|------------|--|-------------|--|--------------|--|------------|--|------------|--|------------|--|------------|--|------------|--|-------------|--|---------|--|
| 九製大海獅鞭鐵質堅腎丸 每料銀拾員 |  | 參茸武溪 每盒六元 |  | 行船嘔浪丸 每盒三元 |  | 參茸魚膽 每盒三元  |  | 通治喉痛散 每盒三元 |  | 止各種氣痛 每盒三元 |  | 寬中開胃丸 每盒三元  |  | 治赤白痢 每盒三元  |  | 神驗癰癤丸 每盒三元   |  | 神效刀傷散 每盒三元 |  | 立效牙痛散 每盒三元  |  | 四時感冒散 每盒三元   |  | 哮喘經驗丸 每盒四元 |  | 小腸氣痛丸 每盒三元 |  | 內傷陰虛丹 每料拾元 |  | 吐血萬靈丹 每料拾元 |  | 九散 每料拾元    |  |             |  |         |  |
| 即止吐血鼻 每盒三元        |  | 通治咳嗽 每盒三元 |  | 順氣消痰丸 每盒三元 |  | 萬應花柳丸 每盒三元 |  | 花柳成疳散 每盒三元 |  | 止痛生肌散 每盒三元 |  | 打消橫痃陰疽 每料伍元 |  | 治臭狐臭膏 每盒一元 |  | 初起花柳白濁丸 每盒四元 |  | 婦人養胎丸 每盒三元 |  | 子衛生保胃丸 每盒三元 |  | 治婦女經前腹痛 每盒三元 |  | 速愈遺精丸 每盒四元 |  | 總治耳聾丸 每盒四元 |  | 九種心痛丸 每盒三元 |  | 雙美如意丹 每盒三元 |  | 花房滋露膏 每盒三元 |  | 紅顏舞折腰丸 每盒伍元 |  | 九散 每料拾元 |  |

# 製 造 麻 糖 廣 告

LONDON CO. 251 HASTINGS ST. E.

Phone Sey. 3158 O

Vancouver, B. C.

---

**倫敦公司**

**司理 伍洪基**

**林偉啓**



華人自製  
遠近皆聞  
衛生注意  
勿誤別處

本公司所製之麻糖，係用  
上等白蘭地酒，經年釀成，大  
小瓶均新配，十分開宜，  
國產日久，久蒙各埠青睞，  
適口衛生，實此有幸福之  
佳品也。

本公司在加拿大  
各埠均有分行，  
如欲購者，請向  
本公司接洽，  
定必竭誠服務。

**三鞭丸**

此丸專治男婦虛弱，氣血不足，精神不振，腰酸背痛，頭暈目眩，失眠健忘，食慾不振，消化不良，大便溏薄，小便頻數，遺精早洩，月經不調，赤白帶下，產後虛弱，一切虛損之症，服之立見奇效。每瓶五元。

張錦棠上言：弟因腎虧求補服藥，矣補亦多矣金錢既耗弱質如常自服寶行三鞭補腎丸及戰必勝以來忽由衰弱而成雄偉矣，歡喜不禁，書以為謝。

英屬杜朗度埠 弟張錦棠上言

大藥房 雅鑒

奇生新 大藥房

KAYSANG CO. 843 Clay St., San Francisco, Cal.



# 林德匯兌公司廣告

林德匯兌公司，代理各國匯兌，利息優厚，手續簡便，凡有匯兌之需，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝歡迎。

## 林德匯兌公司，代理各國匯兌，利息優厚，手續簡便，凡有匯兌之需，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝歡迎。

本公司代理各國匯兌，利息優厚，手續簡便，凡有匯兌之需，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝歡迎。

## 信通

信通公司，代理各國匯兌，利息優厚，手續簡便，凡有匯兌之需，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝歡迎。

本號專辦唐山大宗上等油糖，並代客各種茶葉，色香味俱全，歡迎選購。

金利源啟

## 日本郵船公司廣告

形之輪船為運載貨物由雲埠開往，經橫濱而至日本神戶，則止惟頭等客位有限，至橫濱船位價二百元，其客位由城埠開行，經橫濱神戶長崎，上海而至香港，船位價目列下：

| 船名   | 雲埠開     | 美港出帆日   |
|------|---------|---------|
| 頭等   | 三百四十六元  | 三百七十五元  |
| 二等   | 二百零一元   | 二百一十八元  |
| 三等   | 六十五元    | 六十五元    |
| 船名   | 雲埠開     | 美港出帆日   |
| 珍奴亞丸 | 九月十四日   | 九月十六日   |
| 歐訪丸  | 九月十五日   | 九月十七日   |
| 伏見丸  | 九月十六日   | 九月十八日   |
| 豐國丸  | 九月十七日   | 九月十九日   |
| 香取丸  | 九月十八日   | 九月二十日   |
| 德島丸  | 九月十九日   | 九月二十一日  |
| 鹿島丸  | 九月二十日   | 九月二十二日  |
| 珍奴亞丸 | 九月二十一日  | 九月二十三日  |
| 歐訪丸  | 九月二十二日  | 九月二十四日  |
| 伏見丸  | 九月二十三日  | 九月二十五日  |
| 豐國丸  | 九月二十四日  | 九月二十六日  |
| 香取丸  | 九月二十五日  | 九月二十七日  |
| 德島丸  | 九月二十六日  | 九月二十八日  |
| 鹿島丸  | 九月二十七日  | 九月二十九日  |
| 珍奴亞丸 | 九月二十八日  | 九月三十日   |
| 歐訪丸  | 九月二十九日  | 十月一日    |
| 伏見丸  | 九月三十日   | 十月二日    |
| 豐國丸  | 十月一日    | 十月三日    |
| 香取丸  | 十月二日    | 十月四日    |
| 德島丸  | 十月三日    | 十月五日    |
| 鹿島丸  | 十月四日    | 十月六日    |
| 珍奴亞丸 | 十月五日    | 十月七日    |
| 歐訪丸  | 十月六日    | 十月八日    |
| 伏見丸  | 十月七日    | 十月九日    |
| 豐國丸  | 十月八日    | 十月十日    |
| 香取丸  | 十月九日    | 十月十一日   |
| 德島丸  | 十月十日    | 十月十二日   |
| 鹿島丸  | 十月十一日   | 十月十三日   |
| 珍奴亞丸 | 十月十二日   | 十月十四日   |
| 歐訪丸  | 十月十三日   | 十月十五日   |
| 伏見丸  | 十月十四日   | 十月十六日   |
| 豐國丸  | 十月十五日   | 十月十七日   |
| 香取丸  | 十月十六日   | 十月十八日   |
| 德島丸  | 十月十七日   | 十月十九日   |
| 鹿島丸  | 十月十八日   | 十月二十日   |
| 珍奴亞丸 | 十月十九日   | 十月二十一日  |
| 歐訪丸  | 十月二十日   | 十月二十二日  |
| 伏見丸  | 十月二十一日  | 十月二十三日  |
| 豐國丸  | 十月二十二日  | 十月二十四日  |
| 香取丸  | 十月二十三日  | 十月二十五日  |
| 德島丸  | 十月二十四日  | 十月二十六日  |
| 鹿島丸  | 十月二十五日  | 十月二十七日  |
| 珍奴亞丸 | 十月二十六日  | 十月二十八日  |
| 歐訪丸  | 十月二十七日  | 十月二十九日  |
| 伏見丸  | 十月二十八日  | 十月三十日   |
| 豐國丸  | 十月二十九日  | 十月三十一日  |
| 香取丸  | 十月三十日   | 十一月一日   |
| 德島丸  | 十月三十一日  | 十一月二日   |
| 鹿島丸  | 十一月一日   | 十一月三日   |
| 珍奴亞丸 | 十一月二日   | 十一月四日   |
| 歐訪丸  | 十一月三日   | 十一月五日   |
| 伏見丸  | 十一月四日   | 十一月六日   |
| 豐國丸  | 十一月五日   | 十一月七日   |
| 香取丸  | 十一月六日   | 十一月八日   |
| 德島丸  | 十一月七日   | 十一月九日   |
| 鹿島丸  | 十一月八日   | 十一月十日   |
| 珍奴亞丸 | 十一月九日   | 十一月十一日  |
| 歐訪丸  | 十一月十日   | 十一月十二日  |
| 伏見丸  | 十一月十一日  | 十一月十三日  |
| 豐國丸  | 十一月十二日  | 十一月十四日  |
| 香取丸  | 十一月十三日  | 十一月十五日  |
| 德島丸  | 十一月十四日  | 十一月十六日  |
| 鹿島丸  | 十一月十五日  | 十一月十七日  |
| 珍奴亞丸 | 十一月十六日  | 十一月十八日  |
| 歐訪丸  | 十一月十七日  | 十一月十九日  |
| 伏見丸  | 十一月十八日  | 十一月二十日  |
| 豐國丸  | 十一月十九日  | 十一月二十一日 |
| 香取丸  | 十一月二十日  | 十一月二十二日 |
| 德島丸  | 十一月二十一日 | 十一月二十三日 |
| 鹿島丸  | 十一月二十二日 | 十一月二十四日 |
| 珍奴亞丸 | 十一月二十三日 | 十一月二十五日 |
| 歐訪丸  | 十一月二十四日 | 十一月二十六日 |
| 伏見丸  | 十一月二十五日 | 十一月二十七日 |
| 豐國丸  | 十一月二十六日 | 十一月二十八日 |
| 香取丸  | 十一月二十七日 | 十一月二十九日 |
| 德島丸  | 十一月二十八日 | 十一月三十日  |
| 鹿島丸  | 十一月二十九日 | 十二月一日   |
| 珍奴亞丸 | 十二月一日   | 十二月二日   |
| 歐訪丸  | 十二月二日   | 十二月三日   |
| 伏見丸  | 十二月三日   | 十二月四日   |
| 豐國丸  | 十二月四日   | 十二月五日   |
| 香取丸  | 十二月五日   | 十二月六日   |
| 德島丸  | 十二月六日   | 十二月七日   |
| 鹿島丸  | 十二月七日   | 十二月八日   |
| 珍奴亞丸 | 十二月八日   | 十二月九日   |
| 歐訪丸  | 十二月九日   | 十二月十日   |
| 伏見丸  | 十二月十日   | 十二月十一日  |
| 豐國丸  | 十二月十一日  | 十二月十二日  |
| 香取丸  | 十二月十二日  | 十二月十三日  |
| 德島丸  | 十二月十三日  | 十二月十四日  |
| 鹿島丸  | 十二月十四日  | 十二月十五日  |
| 珍奴亞丸 | 十二月十五日  | 十二月十六日  |
| 歐訪丸  | 十二月十六日  | 十二月十七日  |
| 伏見丸  | 十二月十七日  | 十二月十八日  |
| 豐國丸  | 十二月十八日  | 十二月十九日  |
| 香取丸  | 十二月十九日  | 十二月二十日  |
| 德島丸  | 十二月二十日  | 十二月二十一日 |
| 鹿島丸  | 十二月二十一日 | 十二月二十二日 |
| 珍奴亞丸 | 十二月二十二日 | 十二月二十三日 |
| 歐訪丸  | 十二月二十三日 | 十二月二十四日 |
| 伏見丸  | 十二月二十四日 | 十二月二十五日 |
| 豐國丸  | 十二月二十五日 | 十二月二十六日 |
| 香取丸  | 十二月二十六日 | 十二月二十七日 |
| 德島丸  | 十二月二十七日 | 十二月二十八日 |
| 鹿島丸  | 十二月二十八日 | 十二月二十九日 |
| 珍奴亞丸 | 十二月二十九日 | 十二月三十日  |
| 歐訪丸  | 十二月三十日  | 十二月三十一日 |

## 域利公司

域利公司，代理各國匯兌，利息優厚，手續簡便，凡有匯兌之需，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝歡迎。

新張廣告：本號專辦唐山大宗上等油糖，並代客各種茶葉，色香味俱全，歡迎選購。

## 大醫生廣告

內科外科，花柳病專門醫，公認下高原醫院。

公認下高原醫院

Cor Main and Powell Sts. Vancouver B.C. Phone Office Sey. 2555 Resid. Bay. 2406

現時遷往細街夾片打街，二樓五號。

溫金有狀師樓，W. A. Cumyow, Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240, 501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事，有蒙委託請移玉面商。

溫金有啟

盛號 LIN SHING CO. 17 Pender St. W. VANCOUVER

廣祥興 Quong Hing Chong Co. Phone Sey. 2660, 278 Pender Street East Vancouver, B.C.

五洲大藥房，專辦各國名藥，批發零售，一律歡迎。

保安堂，專辦各國名藥，批發零售，一律歡迎。

正脾胆，專辦各國名藥，批發零售，一律歡迎。

乾豐號，專辦各國名藥，批發零售，一律歡迎。

雲華埠乾豐號，專辦各國名藥，批發零售，一律歡迎。

廣祥興，專辦各國名藥，批發零售，一律歡迎。

廣興隆 KWONG HING LUNG Co. 111 Pender St. E. Phone Sey. 9176 VANCOUVER, B. C.

企霖文大衣裳舖新聞，男子各等衣著俱全，童子衣服在本舖二樓，現新成各軍絨布童子衣服每套有褲兩條，定價拾七元。

CLAYMAN'S 153 HASTINGS ST. W.

三民旅館 SHERMAN HOTEL Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B.C. 旅館廣告：三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時所得所屬。民團乃為安堵。椅淨窗明。旅行何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願為東道。講線壹五零九。司理羅齊芳馬崇廣啟。人趙不鉗伍義子啟。











(告)(廣)(司)(公)(船)(輪)(通)(烟)(藍)

詩晏亞與固蘭火兩車公司接濟

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭兩火車公司乘車而來最為利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由城開行回港一次準期升參天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已為華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至到雲埠與城埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

詩晏亞火車公司啟事

現接消息據稱加拿大移民入加例計一條今已更改凡僑華人由坎回國從掛號出口之日起於兩星期內隨時可復回本境免納稅金此佈

由城埠開往香港船期  
船名 船期  
地羅利士 九月十六號  
斜路比利士 十月十六號  
千打利士 十一月十八號  
地羅利士 十二月九號  
地羅利士 十二月廿九號

The Canadian National Railway  
Or The Grand Trunk Pacific Railway  
in connection with the  
Blue Funnel Line of Steamers.  
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人  
▲城埠均安號 馬進 同啓  
▲雲埠均安號 馬駿 同啓

QUON ON JAN  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880  
Vancouver, B. C.  
QUON ON  
P.O. Box 243 Phone 1373  
529 Cormorant St.  
Victoria

**信通處**  
Chow Lee  
1717  
Government St.  
Victoria, B.C.  
兩廣中醫藥學堂  
李鶴齡內外方脈廣域多利埠安和堂  
優等畢業生

**生發隆公司**  
新張廣告  
啓者本號常有中西貨品俱全薯仔瓜菜發行零沽批發從廉  
接載來往客商行李貨物如蒙 惠顧額外歡迎  
電話 (矢摩) 五〇六〇 Sey 5060  
現設在維多利亞門牌五二二號  
Sang Fat Lung 532 Main St. Vancouver, B.C.  
司事人 黃文禮 黃華堯 盤尊能 披露

**同仁堂**  
HONG YAN TONG  
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384  
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.  
本號專辦 祖國土產  
鮮明熟藥 膏丹丸散  
參茸玉桂 委任選揀  
油米茶糖 化粧妙品  
乾鮮鞋襪 送禮香餽  
金銀信局 快捷往返  
諸君光顧 望垂青盼  
司理人 黃展雲 披露

**溫哥吧**  
(館)(旅)(來)(賓)  
LOYAL HOTEL  
258 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C.  
本旅館之適合衛生佈置得宜久為曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望  
雲埠片打街門牌二一五十八號  
電話 (矢摩) 29260  
司理人 李錦 同啓

**英昌隆**  
Ying Chung Lung &  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B. C.  
啓者本店開張於多利數十年于茲專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱備各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接運香港信銀兩

**中華自由快車公司**  
Chinese Taxi Co.  
Phone Sey. 4385  
1 Pender St. W. Vancouver, B. C.  
啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

**廣濟堂**  
參茸三鞭補腎丸  
每樽定價五元  
醫生林國良自製  
此丸以民為本以壽為先若人具有強壯之熱誠必欲求之壯健欲求其壽當先固其腎腎為命門之所繫正人身之第一機也腎固則精氣神充足百病不生若腎虛則精氣神虧損百病叢生此丸專治腎虛精冷陽痿早洩遺精滑精腰膝痠痛頭暈目眩耳鳴眼花失眠健忘等症服之立見奇效每樽定價五元

**跌打散**  
跌打散專治跌打損傷  
此水乃本堂秘方精選地道藥材製成以百草汁與酒質配合而成專治跌打損傷瘀血凝滯筋骨疼痛等症服之立見奇效每樽定價五元

**廣濟堂**  
參茸三鞭補腎丸  
每樽定價五元  
醫生林國良自製  
此丸以民為本以壽為先若人具有強壯之熱誠必欲求之壯健欲求其壽當先固其腎腎為命門之所繫正人身之第一機也腎固則精氣神充足百病不生若腎虛則精氣神虧損百病叢生此丸專治腎虛精冷陽痿早洩遺精滑精腰膝痠痛頭暈目眩耳鳴眼花失眠健忘等症服之立見奇效每樽定價五元

**跌打散**  
跌打散專治跌打損傷  
此水乃本堂秘方精選地道藥材製成以百草汁與酒質配合而成專治跌打損傷瘀血凝滯筋骨疼痛等症服之立見奇效每樽定價五元

**新統曹 脈方外內**  
曹方外內脈  
專治內外各症  
由粵老店存心軒造來膏丹丸散  
養心生血丸  
夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脈榮色華髮為人身之主官故凡飲食起居動作勞力不失常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

**神效脚腫丸**  
每樽定價六元  
脚腫之症皆由脾衰不能制水濕滯於內所致初時足腫漸上於膝則足軟無力步履艱難上於腹則腹脹氣喘或咳嗽上於心則心成難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉成丸每日服三次每次服三粒至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效真神方也

**縛骨不良無妨電照**  
小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家泥將下身由肚臍之下至脚板全板細實只留二便小孔越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值值食不安傍徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉縫紮其骨然後縫紮惟誠不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹軒新先生診治用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往西醫處再用電影照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知自由西醫見其骨高聲喝斥其骨一分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過感感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟知先生內科學問淵博黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今為縛骨之骨尤知先生神醫打有述冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知律而問焉寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順昌周敬謹啓



啓者美國太平洋公司再添雙車搭客輪船三艘一名溫秩珠一名企市頓市積一名比市積每艘重式萬一千噸太有頭等位有大艙位準行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行廿一天到港後往小呂宋無憂天熱之虞由小呂宋返香港復回城多利雲高舉舍路伙食額外豐足公司自理不許外人佔手以杜流弊特別優待與別公司不同如蒙 貴客賜顧祈付至代理人處便妥

啓者本公司現與詩晏亞公司訂允接駁載各旋唐搭客諸君光顧請搭詩晏亞公司火車前來特別歡迎妥當週旋



由域多利開  
行返港

▲溫秩珠船  
新曆 舊曆  
正月十五號  
正月十六日

企市頓市即  
拾一月五号  
十月初七日

舍路華市郎  
二月廿六号  
十月廿八日

片楚李市郎  
十二月十号  
十二月十三日

▲ 濫秧珠船  
十二月廿四  
拾一昇七

代理人 域多利

利同昌  
馬達  
永祥源  
乾豐號  
同啟

舍路代理人馬登

昌同利多城

Co. 5333 Piguard St. Box 511 Victoria B.C.

535 Carrall Box 42, Vancouver B.C.

號 豐 乾 埠 水 咸  
Main St. P. O. Box 454 Vancouver B. C.

環球公司

蔡元培題

本公司厚集巨資。專辦各國銅鐵鋼。凡建樓起屋。耕田種園。鋸樹斬柴。整路造橋。板廠魚濕。酒樓餐館。衣館做廚。旅館。口。住家行旅。剪髮所。車衣舖。整木匠。坭水匠。油漆匠。水龍匠。電火匠。不論工商人等。所用銅鐵器具。各樣齊備。本公司特賃新樓。裝飾新舖。做粉生意。辦新貨物。總而言之。色色皆新。謹擇十月十号即禮拜一日新開張。請我親愛僑胞。不論有無交易。肯來本公司參觀一切。本主人盡禮歡迎。謹將本公司辦到各貨。及各行宜用之品。分門別類。畧述大概。

- |      |                                  |      |                                     |                                  |        |      |      |      |      |      |                                     |      |      |      |      |
|------|----------------------------------|------|-------------------------------------|----------------------------------|--------|------|------|------|------|------|-------------------------------------|------|------|------|------|
| 一    | 二                                | 三    | 四                                   | 五                                | 六      | 七    | 八    | 九    | 十    | 十一   | 十二                                  | 十三   | 十四   | 十五   | 十六   |
| 建礮起屋 | 耕田種園                             | 鋸樹斬柴 | 整路造橋                                | 板廠魚濕                             | 酒樓餐館   | 衣館做厨 | 旅館房口 | 住家行旅 | 剪髮所  | 車衣舖  | 整木匠                                 | 坭水匠  | 油漆匠  | 水龍匠  | 電火匠  |
| 門鎖門較 | 犁鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 | 大鋸潤斧 | 鋤鏟鐵 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 鋤 | 刀鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 | 盤碗 瓷 器 | 洗熨器具 | 機關鋼鎖 | 厨廳用具 | 剃刀皮帶 | 針鋸鋼剪 | 鑽尺鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 鋸 | 灰匙灰刀 | 各色油漆 | 龍頭皮錢 | 燈色燈繩 |
| 鐵釘玻璃 | 鐵鏟刀剪                             | 鐵尖鐵鈎 | 鐵條鐵鍊                                | 熨斗鉛錫                             | 厨房鐵器   | 厨房用品 | 掃地氈  | 箱篋裝飾 | 毛剪髮髻 | 熨斗鈕  | 斬斧釘斧                                | 紅毛坭粉 | 大小毛刷 | 浴槽洗盆 | 燈胆燈山 |

以上所述各行用品。不過舉其大畧耳。本埠僑胞。欲知詳細。請來逐樣瀏覽。外埠諸君。宜用某物。賜函示及。當速寄奉。最要注意者。富足榮旋之僑胞。對於各行所用之銅鐵器皿。尤宜買齊帶歸。

環球公司銅鐵發行

電話 (詩磨) 四九九四

WANCOW COMPANY HARDWARE,  
33 Pender Street East, Vancouver, B. C. Canada

雲高華埠環球公司啓

蔡元春應馬花柳丸散廣告

本胎生不惜重資服致珍貴藥料配製敷搽得免染毒自來精壯男子色  
程度不惟重資服致珍貴藥料配製敷搽得免染毒自來精壯男子色  
諸痛如法飲之下元溫暖精神復元努力除積火加倍修造固腎丸如  
十歲者翁服之精能帥女子子五六歲前切戒房事不足之症服如補腎丸  
男婦老幼俱宜飲食宜忌方知此丸誠不可少之聖藥也

此丸純陽助陽之功於後天滋陰生非比鮮同胎胞順信自說從備圖本公

定價  
每樽銀一元  
每三樽銀六元  
客另議

美國每磅加士担亞毛  
外國每磅加士担亞毛

參茸三鞭補腎  
龜鹿二仙固本  
有夢遺精固本  
無夢遺精蛤蚧

加料揭被合歡膏  
痛風濕膏藥 每貼二元  
角麝香丸 每盒三元

戰忍精丸 每湯銀  
被香丸 每盒銀一  
柳入骨搜毒丸 每盒銀一

劑解毒除根丸 每樽一元  
 濁補髓善後丸 每樽一元  
 盒銀二元五毛 不夜  
 盒銀一元五毛 打消

|         |    |
|---------|----|
| 命散每盒四元  | 立止 |
| 每盒銀一元五毛 | 經驗 |
| 每樽銀一元五  | 治外 |
| 每盒銀一元   | 通大 |
| 每盒銀二元   | 極驗 |

|       |       |       |       |        |
|-------|-------|-------|-------|--------|
| 每盒銀五元 | 血藥散每盒 | 上眼藥每樽 | 每盒銀一元 | 三元每料四元 |
| 秦豐    | 奇妙    | 萬應    | 興陽    | 自製     |

陳花柳積毒藥自  
露油(起死回生全活  
每盒銀五元 熊照  
口疳疔橫拉芒菓便毒

痛收效最速此丸出世  
速當購服幸勿遲疑觀  
**右補腦丸**  
平增壯腦髓之最得法  
用放錠初起但覺精神

此症於美洲發現尤甚  
壯身軀廣嗣延年良救  
大海狗鞭壯陽

最淫之物善於鑽刺其  
溫補之性以壯陽潛藏  
固精扶陽種子功稱第  
錄所向無敵雖服靈世  
之（用法）每服三錢

HERB CO. 926  
未能盡錄 同胞賜  
止急油 英勇  
妙不

法有子



男得索一

金料四十元  
半料二十元  
全料三十元  
半料十五元

金料十二元  
全料六元  
半料三元

銀水每兩  
按正市價  
估價

每條一元五毫

所行總  
HOO WING HERB CO.  
926 FILLMORE ST.,  
SAN FRANCISCO, CAL.

處售南  
SON LOY  
932 GRANT AVE.  
SAN FRANCISCO, CAL.

生處售南  
ON SING  
947 GRANT AVE.  
SAN FRANCISCO, CAL.

包愈疳疔花柳癰毒  
魚日橫豎已潰去腐生肌  
婦科通經種子毓麟丸  
久戰五鞭發力丸  
龍涎香化痰止咳丸

立止小腸疝氣攻心丸  
積年疔墜惡毒一掃光丸  
打消魚口橫弦便毒丸  
久戰丸(限食後六點鐘見功)

|            |            |
|------------|------------|
| 柳白濁胆汁去蟲殺毒丸 | 每盒銀三元五毛    |
| 打去瘰癧吊傷獨聖散  | 每料銀二元三料五元  |
| 頭暈身熱萬應散    | 每盒銀五十十盒銀四元 |
| 閉結和中養血散    | 每盒銀二元五毛    |
| 皮膚濕癢疥癩去毒藥水 | 每樽銀一元      |
| 皮光明眼痛藥水    | 每樽銀一元      |

|          |          |         |
|----------|----------|---------|
| 驅風散      | 驅骨不傷     | 每盒銀一元五角 |
| 毒去腐生肌珍珠膏 | 每盒銀一元五角  |         |
| 腎丸       | 功同再造優大戟  | 每盒銀四元   |
| 錦如蠶丹     | 力能鑽鐵壓砥中流 | 每盒銀五元   |
| 造血丸      | 每盒六兩庄    | 銀五元     |
| 人        | 每樽一元     | 半打五元    |

每盒銀五元

姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限  
柳滑迹掃清精毒不傷身體所以尊為搜毒藥  
多受苦磨難病區醫合成大患謹此忠告

**每盒六兩庄銀五元**

凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗精  
忽少記憶力加以勞勞色慾則精愈虧腦髓愈  
空

此腦部之壞人多未知日久失治流為癱瘓舉  
可憫為此丸神奇莫匹不獨能醫治癱瘓之人  
慈航矣

**種子鐵甲軍丸** 每盒銀四元 全料十六元  
學科銀三元

其生成帶骨為他類生物所無而獨有者乃天  
以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天補人

服此丸者堅而大久而強恒熱如火日久愈見  
補丸莫出其右焉渴飲水人陣痛備備甲軍  
每日服一服茶送下酒下更佳忌食茶瓜果  
郵費自理



精製中西送禮  
同昌記  
自製中西送禮  
各款蔗糖發行  
諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理  
舖在片打街三十二號 電話矢磨二四〇四  
雲高華 永安藥房司理人 楊金樹 全啓  
葉君邦







